

PAVIMENTOS 2016

FLOOR TILES

PORCELANOSA



CEILÁN

GRES PORCELLANATO RECTIFICADO | RECTIFIED PORCELLANATO TILE · COLOR MASA | COLOURED BISCUIT



CEILÁN MARFIL

Butech: Colorstuk Rapid n Beige
B22502016_100004308

	[80x80x1,2 cm] [31 1/2" x 31 1/2" x 1/2"]		[59,6x59,6x1,1 cm] [23 1/2" x 23 1/2" x 3/8"]
--	--	--	--

[ADHESIVO RECOMENDADO | RECOMMENDED ADHESIVE] _one-flex n /maxifluid
[ADHESIVO RECOMENDADO ZÓCALO | RECOMMENDED ADHESIVE SKIRTING BOARD] _one-flex n

[INFORMACIÓN TÉCNICA | TECHNICAL INFORMATION]

[80 x 80 x 1,2 cm] [31 1/2" x 31 1/2" x 1/2"]

CEILÁN MARFIL S-R P1760074_100153704 G369

[59,6 x 59,6 x 1,1 cm] [23 1/2" x 23 1/2" x 3/8"]

CEILÁN MARFIL S-R P1856889_100137603 G354

[ZÓCALOS | SKIRTING BOARDS] _ 9x80 cm

CEILÁN MARFIL P4160000_100140548 G63

[ZÓCALOS | SKIRTING BOARDS] _ 9x59,6 cm

CEILÁN MARFIL P9210162_100138014 G30

[HUELLA TÉCNICA | TECHNICAL TREAD TILE] _ Ver página 152 | See page 152

[VARIACIÓN DE COLOR | COLOUR VARIATION] _ Ligero | Slight [V2]

[INTENSIDAD DE TRÁNSITO PEATONAL | INTENSITY OF PEDESTRIAN TRAFFIC] _ Intenso | Hard



[CEILÁN series]

STON-KER®

DEFINICIÓN DE ICONOS

ICON DEFINITION

Estos símbolos han sido creados para que se pueda interpretar de forma rápida el tipo de producto que se está visualizando. *These symbols have been created so that the type of product that is being observed can be quickly classified.*



MATE _ MATT

Acabado superficial de aspecto natural, no brillante.

Natural, not shiny surface finish.



BRILLO _ GLOSS

Acabado superficial brillante con un alto grado de reflexión de la luz.

Shiny surface finish with a high degree of light reflection.



LUSTRE BRILLO _ GLOSS LUSTER

Aplicación superficial que dota de alto brillo a una parte o a la totalidad de la decoración de la baldosa, con el fin de remarcar zonas de relieve, dibujos o formas del diseño de la pieza.

An application applied to the surface which either brings out part or all of the high gloss in the decoration so that the relief, the pattern or the design of the tile is highlighted.



LUSTRE _ LUSTER

Aplicación superficial que dota de brillo a una parte o a la totalidad de la decoración de la baldosa, con el fin de remarcar zonas de relieve, dibujos o formas del diseño de la pieza.

An application applied to the surface which either brings out part or all of the gloss in the decoration so that the relief, the pattern or the design of the tile is highlighted.



LAPADO _ LAPPATO

Las baldosas son pulimentadas mecánicamente de forma heterogénea, creando un efecto de mate-brillo muy natural, similar al que se produce en las superficies que tienen un uso continuado en el tiempo.

The tiles are polished mechanically and unevenly, creating a very natural matt-gloss effect, similar to that seen on surfaces that have become worn over time.



RELIEVE _ RELIEF

Acabado con resaltes importantes claramente definidos y que aportan sensación de volumen a la superficie.

Finish with high and clearly defined ridges, providing volume to the surface.



TEXTURADO _ TEXTURED FINISH

Superficie con pequeños resaltes que proporcionan un acabado con relieve suave.

Surface with small protrusions that provide a smooth relief finish.



RECTIFICADO _ RECTIFIED

Nombre que recibe el acabado de aquellas baldosas mejoradas dimensionalmente tras el proceso de cocción. El mecanizado al que se las somete realiza igualmente la calidad estética del ambiente formado.

Name given to the finish of tiles dimensionally improved after firing. The process enhances the aesthetic quality of the setting created.



GRANILLA TÉCNICA _
TEXTURE GRAIN

Aplicación superficial previa de granillas específicas para la serie Stonker, aplicadas con anterioridad a la cocción y que genera una superficie antideslizante con buena resistencia al desgaste.

Surface application of grits specific for the Stonker range, applied before firing which generates a slip resistant surface with good wear.



GRANILLA TEXTURE _
TEXTURE GRAIN

Aplicación superficial de granillas y cubiertas previa a la cocción para aportar ligera textura al acabado original, pero con prestaciones de seguridad inferiores al acabado antislip.

Surface application of grits before the firing process which provides a smooth texture to the original finish, with lower security performance than the antislip finish.



ANTISLIP

Textura superficial que minimiza el riesgo al deslizamiento. Acabados suaves que aportan seguridad al caminar.

Surface texture which minimises the risk of slippage. Smooth finishes that guarantee safe steps.

NANO-KER
HIGH PERFORMANCE CERAMIC TECHNOLOGY

Aplicación superficial de nanomateriales previa a la cocción y que aporta un acabado antideslizante de textura agradable al tacto.

Nanomaterials surface application before firing which provides an antislip finish yet smooth texture.

STON-KER®

Colección de porcelánicos con apariencia de piedra natural, de soporte coloreado y similar en aspecto a la decoración superficial. Con las mejores prestaciones técnicas y encaminados a revestir con garantías las zonas más exigentes.

Collection of porcelain tiles with natural stone appearance, with a coloured body which is similar to the surface decoration. The best technical performance for covering with total guarantee the most demanding areas.



DIRECCIONALIDAD _
DIRECTIONALITY

Observar la parte trasera de las piezas para su correcta colocación. Colocar las piezas de forma que las flechas apunten siempre hacia arriba.

Please have a look the at the back side of the tile for a proper installation. Arrows should point. Up when fixing the tiles.



DESTONIFICADO _ TONE VARIATIONS

Las series identificadas con este símbolo presentan un diseño general destonificado que puede requerir la conformación de paneles lo suficientemente representativos en número de piezas, como para poder apreciar el grado de variación tonal y de aspecto.

Series marked with this symbol have a high degree of shade variation. As a result, a board with a tiled surface might be needed to reflect their true appearance and shade variation once laid.

Escala de destonificación del color:

V1 Aspecto uniforme. Todas las piezas de una misma partida son similares.

V2 Ligera variación. Diferencias claramente perceptibles en textura y/o diseño pero con colores similares.

V3 Variación moderada. La intensidad de color de cada pieza puede variar significativamente, aunque los colores presentes en una baldosa serán representativos de los colores que cabe esperar en el resto de baldosas.

V4 Aleatoria variación. Diferencias de color aleatorias entre unas baldosas y otras, de manera que cada una de ellas puede tener colores completamente distintos de los demás. De este modo, la colocación final será única.

Tone variation of colour:

V1 Uniform appearance. All the pieces from the same production run are similar.

V2 Slight variation. Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern with similar colors.

V3 Moderate variation. While the colors present on a single piece of tile will be indicative of the colors to be expected on other tiles, the amount of color on each piece will vary significantly.

V4 Substantial variation. Random color differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO

SLIP RESISTANCE

Muchos fabricantes europeos de suelos, usan ensayos del tipo de la rampa para clasificar sus productos en función del grado de deslizamiento. Estos ensayos se llevan a cabo generalmente, usando la norma alemana DIN 51130.

El método implica el uso de sujetos que caminan adelante y atrás a través de un suelo impregnado y utilizado como banco de ensayos en forma de rampa. El grado de inclinación de la rampa se va incrementando gradualmente hasta que el sujeto que está ensayando, resbala. El ángulo medio de inclinación al que el sujeto resbala, es utilizado para calcular el ángulo crítico de deslizamiento.

La norma DIN 51130 utiliza unas botas de seguridad según norma EN 345 y aceite de motor como sustancia que impregne la superficie a ensayar.

Many European flooring manufacturers use tests like the ramp test to rate their products according to their slip resistance. These tests are generally conducted using the German standard, DIN 51130.

With this method, a person walks backwards and forwards on an impregnated ramp-type floor used as a test bench. The angle of the ramp is gradually increased until the person slips. The average angle at which the person slips, is used to calculate the critical angle of slip.

DIN 51130 uses approved safety boots according to standard EN 345 and engine oil to impregnate the test surface.

CTE CÓDIGO TÉCNICO FDE LA EDIFICACIÓN

SPANISH BUILDING CODE

El CTE, Código Técnico de la Edificación, dentro de su Documento Básico de seguridad de Utilización 1 "DB SU 1 - seguridad frente al riesgo de caídas", define los requisitos que debe cumplir un suelo para poder ser utilizado como pavimento de los edificios o zonas de uso sanitario, docente, comercial, administrativo, aparcamiento y pública concurrencia (excluidas las zonas de uso restringido). Para ello, el pavimento deberá cumplir con un valor mínimo al deslizamiento "R_d".

El valor de resistencia al deslizamiento "R_d", se determina mediante el ensayo del péndulo descrito en el Anexo A de la norma UNE-ENV 12633: 2003.

La siguiente tabla establece la clasificación de los suelos según su resbaladidad:

Safety of Use" Basic Document 1 ("DB SU 1 - Preventing Falls") of the Spanish Building Code (the CTE in Spanish) defines the requirements that a floor covering must meet in buildings or areas used for health-related, educational, commercial, administrative or public purposes or for parking (excluding areas of restricted use). To comply, the flooring must achieve a minimum slip resistance (R_d) value.

The slip resistance (R_d) value is determined using the pendulum test described in Appendix A of standard UNE-ENV 12633: 2003.

The following table shows the rating system for flooring, depending on its slip resistance:

Valor total medio del ángulo de caída Total mean value of slip angle	Clasificación Rating
6° ≤ Ángulo · Angle ≤ 10°	R9
10° < Ángulo · Angle ≤ 19°	R10
19° < Ángulo · Angle ≤ 27°	R11
27° < Ángulo · Angle ≤ 35°	R12
35° ≤ Ángulo · Angle	R13

Resistencia al deslizamiento R _d Slip resistance R _d	Clase Rating
R _d ≤ 15	SRV CLASS 0
15 < R _d ≤ 15	SRV CLASS 1
35 < R _d ≤ 45	SRV CLASS 2
R _d > 45	SRV CLASS 3